

Forfatter: Falster, Christian

Titel: Udrag fra Satirer, 1720-42

Citation: Falster, Christian: "Satirer, 1720-42", i Falster, Christian: *Satirer, 1720-42*, udg. af Aage Schiøttz-Christensen, Det Danske Sprog- og Litteraturselskab, C.A. Reitzel, 1982, s. 155. Onlineudgave fra Arkiv for Dansk Litteratur: <https://tekster.kb.dk/catalog/adl-texts-falster05-shoot-idm140600518401504/facsimile.pdf> (tilgået 25. april 2024)

Anvendt udgave: Satirer, 1720-42

- re end een Biskop har begyndt sin Embedshane som Universitetspedel» (Rørdam: *Kjøbenhavns Universitets Historie*, I, s. 663).
- 13,7: *Finker*] småthakkede kødstumper (især indvolde), tilsat med æbler, løg o.lg.
- 14,2: *Det Vers var sat paa Skrue*] = det vers, som var sat på skrue. – I ældre dansk indledtes en relativ sætning ikke altid med et relativt pronomen – hos Holberg f.eks.: »... der er en vil tage jer Frue med Vold» (*Arab. Pulver*, 3. sc). – 14,7: *Risp*] beget skomagertråd.
- 15,1: *vort Selskab over alt*] hele vort selskab, alle i vort selskab. – 15,3: *Pals*] stump, stykke (samme ord som *bjalt*). – 15,4: *Luse-Kram*] varer af ringe kvalitet. – 15,6: *den*] = som. – 15,8: *Liimtang*] se note til *Doll-Huus* 80,2.
- 16A, 1-2: *da Hand udi Jylland tiende*] den pågældende har som student haft kondition som skriver ell. huslærer.
- 16B, 6- *reprochere*] bebrejde.
- 16B, 12: *Confectio Alchermes*] et lægemiddel. – På apotekerlatin er *confectio* betegnelse for tilberedt medicin. I det opr. arabiske ord *alchermes* er *al-* det bestemte kendeord og *-chermes* det røde farvestof, der udvandt af kochenille-skjoldlusen, jvf. farvebetegnelserne *karmoisin*, *karmun*.
I Italien blev *alchermes* navnet på en krydret likør, der farvedes prægtigt rød med det nævnte farvestof og som fra gammel tid fremstilledes i Firenze. Den for mandens hjerte lindrende medicin har således været en vædske af Campari-type.
- 18,7: *vittig*] klog, intelligent. – Præstens visdom er også ordsprogets: »De meget vittige bliver enten galne eller ej gamle» (*Peder Syvs danske Ordsprog*, 1944, s. 284, nr. 8585).
- 19,1: *Hebraiske*] versrytmen kræver udtalen *bebrajske*. – 19,6: *desse*] efter tysk mønster brugt som genetiv af *den* og *det*. Falster har også andetsteds brugt denne super-